



نشرة إحصاءات النقل والاتصالات

Bulletin of Transport & Communications Statistics

2007



العدد السابع

7TH ISSUE

State of Qatar
Statistics Authority
Economic Statistics Dep.



دولة قطر
جهاز الإحصاء
إدارة الإحصاءات الاقتصادية

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والاتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



العدد السابع
7th Issue

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والإتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



Preface

تقديم

Qatar Statistics Authority is pleased to present the annual bulletin of its series of bulletins within the framework of the Statistics Authority ambitious and balanced plan in providing and developing Economic Statistics.

The Qatar Statistics Authority as well has the pleasure to express its gratitude to heads of corporations and companies for their cooperation and contribution in accomplishing this bulletin.

The Qatar Statistics Authority welcomes any remarks and suggestions that could improve contents of this bulletin.

Allah grants success

Hamad bin Jabor bin Jassim Al Thani
President Qatar Statistics Authority

يسر جهاز الإحصاء أن يقدم هذا العدد من النشرة السنوية ضمن سلسلة نشراته التخصصية المختلفة، وذلك في إطار خطة الجهاز الطموحة والمتوازنة في توفير وتطوير الإحصاءات الاقتصادية.

كما يسر الجهاز أن يتقدم بالشكر الجزيل لمسئولي المنشآت من مؤسسات وشركات لتعاونهم ومساهماتهم في إصدار هذه النشرة.

ويرحب بأية ملاحظات وإقتراحات من شأنها تحسين مضمون هذه النشرة.

والله ولي التوفيق،،،

حمد بن جبر بن جاسم آل ثاني
رئيس جهاز الإحصاء

فهرس نشرة إحصاءات النقل والإتصالات
Bulletin of Transport & Communications Statistics Indx

رقم الصفحة Page No.	البيان Particulars	رقم الجدول Table No.
	تقديم Preface	
	مقدمة Introduction	
	أسلوب عرض البيانات Data presentation	
	أهم المفاهيم والتعاريف Concepts and definitions	
	عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الاقتصادي الرئيسي NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2007	1
	عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الاقتصادي الرئيسي NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2007	2
	عدد المشتغلين حسب الجنس و الجنسية و النشاط الاقتصادي الرئيسي NUMBER OF EMPLOYEES BY SEX, NATIONALITY & MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2007	3
	عدد المشتغلون و تقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية و النشاط الاقتصادي الرئيسي NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATE COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2007	4
	عدد المشتغلين و تقديرات تعويضات العاملين حسب الجنس و المهنة NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES COMPENSATION OF EMPLOYEES BY SEX & OCCUPATION 2007	5
	تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب النشاط الاقتصادي ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2007	6
	تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب النشاط الاقتصادي ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2007	7
	تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2007	8

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والإتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



فهرس نشرة إحصاءات النقل والإتصالات
Bulletin of Transport & Communications Statistics Indx

رقم الصفحة Page No.	البيان Particulars	رقم الجدول Table No.
	تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2007	9
	أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2007	10
	أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2007	11
	ملحق الاستمارة السنوية لإحصاءات النقل والإتصالات Appendix Annual questionnaire of Transport and Communications Statistics	

Introduction

1- The Extent:

This bulletin covers the transport and communications sector of the economic activity classification, issued by the Statistics Authority in 2007.

In order to provide and develop economic statistics, Qatar Statistics Authority perceived that development plans should comply with international directions and recommendations regarding statistical concepts, definitions and data that could be availed in this field are concerned, taking into consideration local circumstances.

The published data covers economic activities included in the following sections:

- (60) Land transport.
- (61) Water transport.
- (62) Air transport.
- (63) Supporting and auxiliary transport activities and activities of travel agencies.
- (64) Post and telecommunication

For information these statistics include data of public, mixed and private sector establishments only, it do not include informal sector in land transport.

مقدمة

1 - النطاق:

تغطي هذه النشرة نشاط قطاع النقل والاتصالات من دليل النشاط الاقتصادي الصادر عن إدارة الإحصاءات الاقتصادية بجهاز الإحصاء لعام 2007.

وقد رأى جهاز الإحصاء تمثيلاً مع سياسته في توفير وتطوير الإحصاءات الاقتصادية أن تتفق خطط التطوير مع الإتجاهات والتوصيات الدولية من حيث المفاهيم والتعاريف والبيانات الإحصائية الممكن توفيرها في هذا المجال مع الأخذ بعين الاعتبار الظروف المحلية.

والبيانات المنشورة تغطي الأنشطة الاقتصادية المتضمنة في الأقسام:

- (60) النقل البري.
- (61) النقل المائي البحري والساحلي (للركاب والبضائع).
- (62) النقل الجوي.
- (63) أنشطة النقل الداعمة والمساعدة وأنشطة وكالات السفر.
- (64) البريد والاتصالات السلكية واللاسلكية.

علماً بأن هذه الإحصاءات تتضمن بيانات عن منشآت القطاع الحكومي والمختلط والخاص، ولا تشمل النشاط غير المنظم في النقل البري.

2- The Questionnaires:

The annual questionnaire of Transport and communications statistics for all establishments.

2 - الاستمارات المستخدمة:

الاستمارة السنوية لإحصاءات النقل والاتصالات لجميع المنشآت.

3- The Timing:

The data of this bulletin were collected for one year starting first of January and ending by end of December

3 - فترة الإصدار الزمني:

جمعت بيانات هذه النشرة عن سنة ميلادية تبدأ اعتباراً من أول يناير وتنتهي آخر ديسمبر.

4- Survey method:

- Comprehensive frame was prepared for operating economic activities based on data of the 2007 establishments' census.
- Field and office reviewing of the frame was made to check the number of employees and the remaining frame data of the economic activity.
- Data of establishments employing ten employees and more were collected through comprehensive counting, while establishments employing less than ten employees were studied through sample.

4 - أسلوب المسح:

- تم إعداد إطار متكامل بالمنشآت العاملة في الأنشطة الاقتصادية المختلفة مستنداً على بيانات تعداد منشآت أكتوبر عام 2007 م.
- تم التدقيق الميداني والمكتبي للإطار للتأكد من عدد العاملين وباقي بيانات الإطار للنشاط الاقتصادي.
- تم جمع بيانات المنشآت التي يعمل بها عشرة مشغلين فأكثر بالحصص الشامل، أما المنشآت التي يعمل بها أقل من عشرة مشغلين فقد تمت دراستها بالعينة.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات إحصاءات النقل والإتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



Data presentation

Data were presented to the following:

Estimates of Transport & Communications activity .

إسلوب عرض البيانات:

تم عرض البيانات على الوجه التالي:-
تقديرات نشاط النقل والإتصالات .

Important note:

Inequality of totals in some tables due to approximation.

ملاحظة هامة:

إن عدم تساوي مجاميع بعض الجداول يعود للتقريب.

Concepts and definitions

أهم المفاهيم والتعاريف

1- The establishment:

Project or part of project in a fixed location, performing one or more economic activity under one administration and has or could have regular accounts. Holder of project could be natural or artificial person.

2- Legal entity:

It is the legal status of capital ownership of establishments aiming profit; it includes individual, joint-liability companies, partnership companies, limited liability companies and joint-stock companies.

a- Individual establishment:

Establishment owned by one person (natural person), where no one has partnership in its holding.

b- Joint-liability company:

Company composed of two or more persons and registered by official contract (each partner is joint), i.e. guarantor to other partners jointly. Each of them is responsible absolute responsibility for company's financial commitments within the limits of paid capital, as well as his personal properties.

1- المنشأة:

مشروع أو جزء من مشروع، له موقع ثابت، يقوم بأداء نوع أو أكثر من الأنشطة الاقتصادية تحت إدارة واحدة ولديها أو يمكن أن يكون لديها حسابات منتظمة، وقد يكون حائز المشروع شخصاً طبيعياً أو اعتبارياً.

2- الكيان القانوني:

هو الوضع القانوني لملكية رأس مال المنشآت التي تهدف إلى الربح وتشمل المنشآت الفردية وشركات التضامن وشركات التوصية البسيطة وشركات التوصية بالأسهم والشركات ذات المسؤولية المحدودة والشركات المساهمة والشركات المساهمة الخاصة وفرع لمنشأة أجنبية و الحكومي .

أ - المنشأة الفردية:

هي المنشأة التي يحوزها فرد (شخص طبيعي) ولا يشاركه في حيازتها أحد.

ب - شركة تضامن:

هي شركة تتكون من شخصين أو أكثر وتسجل بعقد رسمي، (كل شريك فيها متضامن) أي ضامناً لغيره من الشركاء متضامناً معهم، وكل منهم مسؤول عن التزامات الشركة المالية مسؤولية مطلقة في حدود رأس المال المدفوع للشركة وكذلك أملاكه الخاصة.

c- Limited partnership company:

Company composed of two or more persons and registered by official contract. It includes two parties of partners: silent partners and acting partners. The company could be composed of one partner of each party. Silent partners are partners stated by name in company's contract and they are responsible limited responsibility for financial commitments of the company within the limits of their share in capital, while responsibility of acting partners is not limited as silent partners in joint-liability companies.

d- Limited joint-stock companies:

Company registered with official contract, and composed of party of silent partners and another party of acting partners, same as Partnership Company, however share of silent partners in capital is underwritten shares. Names of these shareholders are not mentioned in company's contract and they are only questioned within the limits of shares value that they shared in.

e- Limited liability company:

The following conditions are required to establish such company:

* Composed of two or more partners by official contract and number of partners should not exceed the number stated in the laws of the concerned country and mentioned namely in the company's contract.

* Company's capital should not be less than a specific amount determined by the laws of the concerned country

* Each partner is responsible for company's obligations within the amount of his share in capital only.

ج - شركة التوصية البسيطة:

هي شركة تتكون من شخصين أو أكثر، وتسجل بعقد رسمي وتحتوي على فريقين من الشركاء: شركاء موصون وشركاء متضامنون، وقد تتكون الشركة من شريك واحد من كل فريق. والشركاء الموصون هم شركاء منصوص على أسمائهم في عقد الشركة بصفتهم هذه، وهم مسؤولون عن التزامات الشركة المالية مسؤولية مقيدة في حدود أنصبتهم في رأس المال. أما الشركاء المتضامنون فمسؤوليتهم غير محددة مثل الشركاء المتضامنون في شركات التضامن.

د - شركة التوصية بالأسهم:

هي شركة مسجلة بعقد رسمي. وتتكون من فريق من الشركاء المتضامنين وفريق من الشركاء الموصين، شأنها في ذلك شأن شركة التوصية البسيطة، إلا أن حصة فريق الشركاء الموصين في رأس المال تكون عبارة عن أسهم يُكتتب فيها. ولا تذكر أسماء هؤلاء المساهمين في عقد الشركة، ولا يُسأل هؤلاء المساهمون عن إلتزامات الشركة المالية إلا في حدود قيمة الأسهم التي ساهموا بها.

هـ - شركة ذات مسؤولية محدودة:

هي شركة يتطلب قيامها توفر الشروط الأساسية الآتية:

* تتكون من شريكين أو أكثر بعقد رسمي، ولا يزيد عدد الشركاء فيها عن عدد تنص عليه قوانين الدولة المعنية، يذكر بالاسم في عقد الشركة.

* لا يقل رأس مال الشركة عن مبلغ تحدده قوانين الدولة المعنية.

* كل شريك من الشركاء مسؤول عن الإلتزامات المالية للشركة بقدر حصته في رأس المال فقط.

* The company is prohibited in general from practicing activities of insurance, banking, saving, receiving deposits or investing funds for others.

* The company is established for a specific period that should be stated in the company's articles of incorporation.

* The company's commercial name should be followed by the expression "with limited liability (W.L.L.)", i.e. such companies could be identified by the address or commercial name.

f- Joint-stock company:

A company approved by the state's supreme authorities. It has two types of partners, founder and shareholder, and its capital is composed of shares equal in value that are placed for underwriting and could be circulated later. The partners are not questioned for company's financial obligation other than the value of shares they subscribed to. The law should state that company's capital should not be less than certain amount and its name usually followed by (J.C)

g- Special joint-stock company:

Its capital is composed of equal value shares which are non-negotiable or not offered for subscription. Underwriting is for limited number of persons, usually founders, and responsibility of shareholder does not exceed the limit of his shares in company's capital.

h- Foreign establishment branch:

An establishment authorized by the state, which is considered as a branch of foreign establishment and usually bears the name of Mother Company. The mother company undertakes to pay all financial obligations of the branch in the state in case of occurrence of any financial obligations in accordance with legal entity of Mother Company.

* محظور على الشركة الإشتغال في أعمال التأمين أو أعمال البنوك أو الإيدار أو تلقي الودائع أو إستثمار الأموال لحساب الغير بوجه عام.

* تؤسس الشركة لمدة محددة ويُنص بالمدة في عقد تأسيس الشركة.

* لا بد أن يكون اسم الشركة التجاري متبوعاً بعبارة ذات مسؤولية محدودة (ذ.م.م) أي أنه يمكن معرفة هذا النوع من الشركات من واقع عنوانها أو إسمها التجاري.

و - شركة مساهمة:

هي شركة تصدر بها موافقة من الجهات العليا بالدولة، فيها نوعان من الشركاء مؤسسون ومساهمون، ويتكون رأسمالها من أسهم متساوية القيمة تطرح للإكتتاب العام وتكون قابلة للتداول فيما بعد، ولا يُسأل المساهمون عن التزامات الشركة المالية إلا بقدر قيمة الأسهم التي إكتتبوا بها. وينص القانون على أن لا يقل رأس مال الشركة عن مبلغ معين وعادة يتبع اسمها بعبارة (م.ع).

ز - شركة مساهمة خاصة:

هي شركة يتكون رأسمالها من أسهم متساوية القيمة غير مطروحة للإكتتاب العام وغير قابلة للتداول وي طرح الإكتتاب فيها لعدد محدود من الأشخاص عادة المؤسسون، ولا تتعدى مسؤولية المساهم حدود حصته من الأسهم في رأسمال الشركة.

ح - فرع لمنشأة أجنبية:

وهي منشأة مرخصة في الدولة تعد فرعاً لمنشأة أجنبية وعادة تحمل نفس إسم الشركة الأم، وتتعهد الشركة الأم بتسديد كافة الإلتزامات المالية لفرع المنشأة داخل الدولة في حالة حدوث أية التزامات مالية للغير حسب الكيان القانوني للشركة الأم.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والاتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



ط - حكومي:

i- Governmental:

An establishment owned directly by the state, whether it was related to state's budget or has separate budget.

هي المنشأة التي تعود ملكيتها إلى الدولة مباشرة، سواء كانت مرتبطة بالميزانية العامة للدولة أو لها ميزانية مستقلة.

3- ملكية المنشأة:

3- Ownership of establishment:

It is meant the sector that the establishment belongs to regarding ownership.

ويقصد به القطاع الذي تنتمي إليه المنشأة من حيث الملكية.

أ - قطاع حكومي:

a- Government sector:

Government establishments usually practice governmental managerial or service activity (i.e. ministries and departments). These departments are non-market producers, i.e. produce goods and services that are supplied to individuals or other establishments for free or with nominal price without economic feasibility. These departments could supply its goods and services to other government departments.

المنشآت الحكومية التي تمارس عادة نشاطاً إدارياً أو خدمياً حكومياً (مثل الوزارات والإدارات)، وتكون هذه الإدارات منتجة غير سوقية، أي تنتج سلعاً وخدمات يتم توريدها إلى الأفراد أو المنشآت الأخرى بالمجان أو بأسعار رمزية ليست ذات دلالة اقتصادية، ويمكن أن تقوم هذه الإدارات بتوريد سلعها أو خدماتها إلى إدارات حكومية أخرى.

ب - قطاع عام (مؤسسات حكومية):

b- Public sector (government establishments):

It includes establishments that practice productive activity of goods and services, where the government owns its total capital. The government gives these establishments or companies with act of disposal, not only in managing production, but in utilization funds also. These establishments or companies must be able to preserve its operating balances and commercial credit, and able to finance some or all capital formation from its savings, depreciation reserves or lending.

وتضم المؤسسات التي تمارس نشاطاً إنتاجياً من سلع أو خدمات وتملك الحكومة رأسمالها بالكامل، وتسمح الحكومة لإدارة هذه المؤسسات أو الشركات بقدر كبير من السلطة للتصرف ليس فقط بإدارة عملية الإنتاج ولكن في استخدام الأموال أيضاً. ويجب أن تتمكن هذه المؤسسات أو الشركات من الاحتفاظ بأرصدها العاملة وائتمانها التجاري، وتتمكن من تمويل بعض أو كل تكوين رأس المال من مدخراتها هي نفسها أو احتياطيها الإهلاك أو بالإقتراض.

ج - قطاع مشترك (مختلط):

c- Joint sector (mixed):

The sector that includes establishments that the government contributes in its capital with another entity, whether this entity is national or foreign.

وهو القطاع الذي يضم المنشآت التي تساهم الحكومة في رأسمالها مع جهة أخرى سواء كانت هذه الجهة وطنية أو أجنبية.

d- Private sector:

It includes the establishments that are owned by one individual or group of individuals, whether they were citizens or non-citizens or whether they were natural or artificial persons. These establishments include as well establishments where citizens or non-citizens participate in its capital and include joint-stock companies where citizens or non-citizens own its capital ... etc.

د - قطاع خاص:

يضم المنشآت التي يملكها فرد أو مجموعة أفراد سواء كانوا مواطنين أو غير مواطنين وسواء كانوا أشخاصاً طبيعيين أو اعتباريين. وتشمل أيضاً المنشآت التي يشترك في رأسمالها أفراد مواطنون أو غير مواطنين، ويشمل الشركات المساهمة التي يملك رأسمالها مواطنون أو غير مواطنين... الخ.

4- Main economic activity:

The activity practiced by the establishment that creates the largest share of total production value of the establishment or it is the activity specified by establishment's owner or manager.

4- النشاط الاقتصادي الرئيسي:

هو النشاط الذي تزاوله المنشأة والذي يحقق أكبر حصة في جملة قيمة إنتاج المنشأة أو أكبر عائد للمنشأة أو هو النشاط الذي يحدده صاحب أو مدير المنشأة.

5- Employment (employees):

All individuals (citizens or non-citizens) who are related with work relation to the establishment in exchange for wage that they receive at the end of payment period (daily, weekly or monthly) or without wage. Those persons could be full time or part time employees, males or females or permanent or temporary employees. This includes absent persons due sick leave, leave of absence, training courses or scholarships.

5- العمالة (المشتغلون):

هم جميع الأفراد (مواطنون أو أجانب) الذين تربطهم بالمنشأة علاقة عمل مقابل أجر يحصلون عليه نهاية كل فترة صرف (يومي، إسبوعي، شهري) أو بدون أجر سواء كان هؤلاء الأفراد يعملون كل الوقت أو جزءاً منه ذكوراً أو إناثاً دائمين أو مؤقتين، ويشمل ذلك المتغيبون في إجازات مرضية أو إعتيادية أو دورات تدريبية أو منح دراسية.

a- Owners working in the establishment:

Holders or capital owners who actually work in the establishment.

أ - أصحاب المنشأة العاملين بها:

هم الأفراد الحائزون أو أصحاب رأس المال الذين يعملون فعلاً بالمنشأة.

b- Unpaid employees:

Owners, relatives or partners who work in the individual establishment or individual companies (Joint-liability, Limited partnership or Limited joint-stock) full or part time. Provided that it is not less than one third of time and do not receive regular wage for their work, and employees of establishment of trainees or experience seekers.

ب - العاملون بدون أجر:

هم أصحاب العمل أو ذويهم أو شركائهم الذين يعملون بالمنشأة الفردية أو شركات الأشخاص (تضامن، توصية بسيطة، توصية بالأسهم) كل الوقت أو لجزء منه على أن لا يقل عن ثلث الوقت ولا يتقاضون أجراً منتظماً نظير عملهم، وكذلك العاملين بالمنشأة من متدربين أو طالبي خبرة.

ج - العاملون بأجر:

c- Paid employees:

Persons employed by the establishment for cash or in-kind wage, whether they were permanent or temporary (part time employees). It includes persons absent from work for temporary reasons, such as leaves of absence or sick leaves.

هم الأفراد العاملون بالمنشأة نظير أجر نقدي أو عيني سواء كانوا دائمين أو مؤقتين (مستخدمين جزءاً من الدوام). ويدخل في عداد المشتغلين، المتغيبون عن العمل لأسباب مؤقتة مثل الإجازات العادية والمرضية.

d- Specialists:

Persons obtained university degrees or equivalent in their field of specialization.

د - الأخصائيون:

هم أشخاص حاصلون على مؤهلات جامعية أو ما يعادلها في مجال تخصصهم.

e- Technicians:

Persons who directly or indirectly assist the specialists in research, design, production and maintenance. They have craftsmanship and sufficient knowledge in theoretical information in their field of specialization that enable them to perform their job, comprehend the reasons why the job is done vocationally and purposes that work aim to. They usually bear qualifications in their field of specialization or have long experience in their field of work.

هـ - الفنيون:

هم أشخاص يعاونون الأخصائيين بصفة مباشرة أو غير مباشرة في أعمال البحوث والتصميم والتطوير والإنتاج والصيانة، ولهم مهارات يدوية وإلمام كاف بالمعلومات النظرية في مجال تخصصهم تمكنهم من أداء العمل وفهم الأسباب التي من أجلها يؤدي العمل على الوجه المهني والأغراض التي يرمي لها هذا العمل ويحملون عادة مؤهلات في مجال تخصصهم أو لهم خبرات طويلة في مجال عملهم.

6- Compensation of employees:

6- تعويضات العاملين:

a) Wages, salaries and cash benefits:

Includes all cash payments due to employees as a compensation for their work before deducting their share in security and pension funds including taxes and the like. It also includes all cash payments that are paid on regular basis (weekly, monthly or other) including payments by piece and special allowances for overtime, night shifts, work in holidays or occasions, work far from their place of residence or in hazardous circumstances. It includes as well allowances paid regularly, such as housing or transport and wages paid for employees that are absent from work for short periods, such as feasts and temporary stoppage of production. It also includes incentives paid to employees in accordance with incentive regulation as well as commissions and bonuses received by establishment's employees.

أ - الأجور والرواتب والمزايا النقدية:

تشمل جميع المدفوعات النقدية المستحقة للعاملين نظير عملهم وذلك قبل استقطاع مساهماتهم في صناديق الضمان والتقاعد متضمنة الضرائب وما شابهها. كما تشمل جميع المدفوعات النقدية التي تدفع على فترات زمنية منتظمة (أسبوعية أو شهرية أو غيرها) بما فيها المدفوعات حسب القطعة والعلاوات الخاصة لقاء العمل الإضافي أو الليلي أو في العطل والمناسبات أو لقاء العمل بعيداً عن محل السكن أو في ظروف خطيرة. كما تشمل العلاوات التي تدفع بصورة منتظمة مثل علاوات السكن أو الانتقال وكذلك الإيجور التي تدفع للعاملين لتغيبهم عن العمل لفترات قصيرة مثل الأعياد ولتوقف الإنتاج بصورة مؤقتة. كما تشمل الحوافز المدفوعة للعاملين بموجب نظام الحوافز وكذلك العمولات والإكراميات التي يتلقاها العاملون من المنشأة.

ب - المزايا العينية:

b) In-kind benefits:

Amount born by the establishment of goods and services that are presented free of charge or for nominal cost to its employees, i.e. meals including the ones consumed during business trips, housing services, lodging, uniforms, car services. It also includes other durable goods that are provided to employees for personal use and goods and services that are output of establishment's production, i.e. free travel on board airlines, food products of the establishment, sports facilities, recreation facilities, vacations, transport means, car facilities, kindergartens for employees' children, treatment, health and educational services for employees' children, fees born by establishment on behalf of employees, i.e. residence fees, telephone installation and others.

هي قيمة ما تتحمله المنشأة من السلع والخدمات التي تقدم مجاناً أو مقابل تكلفة رمزية للعاملين لديها مثل وجبات الطعام والشراب بما فيها التي تستهلك أثناء السفر المتعلق بالعمل وخدمات الإسكان والمبيت والأزياء الموحدة وخدمات السيارات وغيرها من السلع المعمرة التي تُوفّر للاستخدام الشخصي للعاملين والسلع والخدمات التي تنتج كمخرجات لعمليات إنتاج المنشأة مثل السفر المجاني على خطوط الطيران أو المنتجات الغذائية للمنشأة وكذلك المرافق الرياضية أو مرافق الترويح أو قضاء الإجازات ووسائل النقل ومرافق السيارات وحضانات لأطفال العاملين والخدمات العلاجية والصحية والتعليمية لأبناء العاملين والرسوم التي تتحملها المنشأة نيابة عن العاملين مثل رسوم الإقامة وتركيب التليفون وغيرها.

7- Revenues of other activities:

All revenues received by the establishment for performing secondary economic activities other than the main economic activity, provided that this establishment is unable to separate requirements of production of secondary activities from the main activity.

7- إيرادات الأنشطة الأخرى:

هي جميع الإيرادات التي تحصل عليها المنشأة وذلك لقيامها بأنشطة اقتصادية ثانوية خلاف النشاط الرئيسي شريطة أن لا تستطيع هذه المنشأة فصل مستلزمات الإنتاج للأنشطة الثانوية عن النشاط الرئيسي.

8- Intermediate goods:

All goods that are used as input of production, excluding fixed assets, i.e. raw materials, packing and wrapping materials, fuel, oils, energy and electricity, water, spare parts, tools, equipment, stationary, publications and others.

8- المستلزمات السلعية:

جميع السلع التي تستهلك كمدخلات لعملية الإنتاج، باستثناء الأصول الثابتة كالمواد الخام ومواد التعبئة والتغليف والحزم والوقود والزيوت والقوى والكهرباء والمياه وقطع الغيار والعُدَد والأدوات المستهلكة والأدوات الكتابية والمطبوعات وغيرها.

9- Intermediate services:

All services used that help in accomplishing production, such as maintenance expenses, transport services, general transportation, shipping, unloading, rent of equipment and transportation means and others.

9- المستلزمات الخدمية:

جميع الخدمات التي تستخدم وتساعد على إنجاز عملية الإنتاج كمصروفات الصيانة وخدمات النقل والانتقالات العامة والشحن والتفريغ وإيجارات معدات ووسائل النقل وغيرها.

10- Value added:

Total value of production less total value of intermediate goods and services (intermediate input).

10- القيمة المضافة:

مجموع قيمة الإنتاج مطروحاً منها مجموع قيمة المستلزمات السلعية والخدمية (المدخلات الوسيطة).

11- Depreciation:

Decrement (during accounting period) in value of fixed assets owned and used by producer as a result of participation in production operation, wear and tear resulting from ordinary accidents.

11- الاهتلاكات:

التناقص (أثناء الفترة المحاسبية) في قيمة الأصول الثابتة التي يمتلكها ويستعملها المنتج نتيجة لمشاركته في العملية الإنتاجية أو القدم أو التلف الناتج عن حوادث عادية.

12- Taxes on production and import (indirect taxes):

Compulsory cash or in-kind amounts paid by the establishment to the government. Taxes imposed on producers (for goods and services) regarding production, selling, purchasing or use of goods and services that are usually born on production cost and also includes customs fees.

12- الضرائب على الإنتاج والإستيراد (الضرائب غير المباشرة):

هي المبالغ النقدية أو العينية الإلزامية التي تدفعها المنشأة إلى الحكومة، وتشمل الضرائب المفروضة على المنتجين (للسلع والخدمات) فيما يتعلق بالإنتاج والبيع والشراء أو استعمال السلع والخدمات التي تُحْمَل عادة على تكاليف الإنتاج وتشمل كذلك الرسوم الجمركية.

13- Subsidies:

Current payments at no cost provided by government entities, including non-resident government entities, to projects according to their production level or quantity and value of goods and services that they produce, sell or import, they are yields for resident producers or importers. In case of resident producers, it could be designed to affect their level of production, prices of selling of their outputs or remuneration of establishment units that work in production field.

13- الإعانات:

هي مدفوعات جارية بدون مقابل تقدمها الوحدات الحكومية بما فيها الوحدات الحكومية غير المقيمة إلى المشاريع على أساس مستويات أنشطتها الإنتاجية أو على أساس كميات أو قيمة السلع أو الخدمات التي تنتجها أو تبيعها أو تستوردها، وهي متحصلات بالنسبة للمنتجين والمستوردين المقيمين. وفي حالة المنتجين المقيمين فإنها قد تصمم للتأثير على مستويات إنتاجهم أو على الأسعار التي تباع بها مخرجاتهم أو على مكافآت الوحدات المؤسسية التي تعمل في مجال الإنتاج.

14- Operating surplus:

It is equal to total product on the basis of product value deducting intermediate consumption (Intermediate goods and services) on the basis of purchaser cost, compensation of employees, fixed capital depreciation and net indirect taxes (indirect taxes less production subsidies).

14- فائض التشغيل:

يساوي الإنتاج الإجمالي على أساس قيمة المنتج مطروحاً منه الإستهلاك الوسيط (المستلزمات السلعية والخدمية) على أساس تكلفة المشتري وتعويضات العاملين وإهلاك رأس المال الثابت وصافي الضرائب غير المباشرة (الضرائب غير المباشرة مطروحاً منها الإعانات الإنتاجية).

15- الأصول الثابتة:

15- Fixed assets:

It is the durable produced assets that are used repeatedly or continuously in process of production for a minimum period of 1 year. It includes land, mines reserve, forests and other similar tangible assets that could not be reproduced. It also includes facilities, machinery, equipment and agricultural and animal assets that could be used repeatedly or continuously, i.e. productive fruit trees and reproduction, fattening, milking and towing animals. It includes as well intangible assets such as computer programs and original artwork that are used in production.

هي الأصول المنتجة المعمرة والتي تستعمل بصورة متكررة أو مستمرة في عمليات إنتاجية لمدة لا تقل عن عام، وتشمل الأراضي واحتياطات المناجم والغابات وغيرها من الأصول المادية المشابهة والتي لا يمكن إعادة إنتاجها، وتشمل الأصول الثابتة فضلاً عن المنشآت والآلات والمعدات الأصول الزراعية والحيوانية التي تستعمل بصورة متكررة أو مستمرة مثل أشجار الفواكه المثمرة وحيوانات الإكثار والتسمين وإدرار الألبان والجر، وكذلك تشمل الأصول غير الملموسة مثل برامج الحاسب والأعمال الفنية الأصلية المستعملة في الإنتاج.

16- Fixed capital additions during the year:

It represents the amount spent during the year on fixed assets of machinery, equipment, buildings, land, means of transport, furniture and other similar tangible assets in order to be used in production of goods and services.

16- الإضافات الرأسمالية الثابتة خلال العام:

تتمثل في قيمة ما تم إنفاقه خلال العام على الأصول الثابتة من آلات ومعدات ومباني وأراضي ووسائل نقل وأثاث وغيرها من الأصول المادية المشابهة وذلك لاستخدامها في إنتاج السلع والخدمات.

17- Stock:

Market value of stock of final and incomplete goods in a certain time. It includes as well products that are produced by the establishment, that still preserve them without alteration, sell them, supply them to other establishments or use them in other way. In addition, it includes products possessed by the establishment in order to be used as intermediate consumption or re-sell them without further alteration.

17- المخزون:

هو القيمة السوقية للمخزون من السلع التامة الصنع أو نصف المصنعة في لحظة معينة من الزمن. ويتضمن ذلك مخزون المنتجات التي أنتجتها المنشأة والتي لا تزال تحتفظ بها قبل إدخال المزيد من التجهيز عليها أو بيعها أو توريدها إلى منشآت أخرى أو إستعمالها بطرق أخرى، كذلك مخزون المنتجات التي تحوز عليها المنشأة من منشآت أخرى بهدف إستخدامها للإستهلاك الوسيط أو إعادة بيعها دون إدخال مزيد من التجهيز عليها.

18- Profit of shares:

Share of property income matured for shareholders as a result of placing their funds at disposal of companies.

18- أرباح الأسهم:

شكل من أشكال دخل الملكية يستحقه حاملو الأسهم نتيجة لوضع أموالهم تحت تصرف الشركات.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والاتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الإقتصادي الرئيسي
إحصاءات النقل والاتصالات

NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
TRANSPORT & COMMUNICATION STATISTICS

Table No (1)

2007

جدول رقم (1)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total		المنشآت 10 مشتغلين فأكثر Establishments with 10+ Employee		المنشآت أقل من 10مشتغلين Establishments with <10 Employee		النشاط الاقتصادي الرئيسي
		مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	
60	LAND TRANSPORT	16216	177	15910	112	306	65	قسم النقل البري
61	WATER TRANSPORT (PASSENGERS AND FREIGHT)	4363	6	4363	6	0	0	قسم النقل المائي البحري والساحلي (للركاب) والبضائع
62	AIR TRANSPORT	7468	0	7468	0	0	0	قسم النقل الجوي
63	SUPPORTING AND AUXILIARY TRANSPORT ACTIVITIES, ACTIVITIES OF TRAVEL AGENCIES	13173	295	12387	144	786	151	قسم أنشطة النقل الداعمة والمساعدة وأنشطة وكالات السفر
64	POST AND TELECOMMUNICATIONS	4925	81	4720	20	205	61	قسم البريد والاتصالات السلكية والاسلكية
Total		46145	559	44848	282	1297	277	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والاتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الاقتصادي الرئيسي
نشاط النقل والاتصالات

NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
SOCIAL & PERSONAL SERVICE STATISTICS

Table No (2)

2007

جدول رقم (2)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total		المنشآت 10 مشتغلين فأكثر Establishments with 10+ Employee		المنشآت أقل من 10مشتغلين Establishments with <10 Employee		النشاط الاقتصادي الرئيسي
		مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	
6021	OTHER SCHEDULED PASSENGER LAND TRANSPORT (PUBLIC TRANSPORT)	4776	6	4776	6	0	0	أنواع النقل البري الأخرى للركاب المحددة بمواعيد - كالنقل العام
6022	OTHER NON-SCHEDULED PASSENGER LAND TRANSPORT (TAXI, LIMOUSINE)	258	7	249	6	9	1	أنواع النقل البري للركاب الأخرى غير المحددة بمواعيد - كالتاكسي ، الليموزين
6023	LAND TRANSPORT FREIGHT SEA AND COASTAL WATER	11182	164	10885	100	297	64	النقل البري للبضائع
6110	TRANSPORT (FOR PASSENGERS AND FREIGHT)	4363	6	4363	6	0	0	النقل المائي البحري والساحلي - للركاب والبضائع
6200	AIR TRANSPORT	7468	0	7468	0	0	0	النقل الجوي
6301	CARGO HANDLING	4303	22	4267	16	36	6	مناولة البضائع
6303	OTHER SUPPORTING TRANSPORT ACTIVITIES	12	2	0	0	12	2	أنشطة النقل الداعمة الأخرى
6304	ACTIVITIES OF TRAVEL AGENCIES, EMPLOYEES OF TOURIST COMPANIES AND TOURIST ASSISTANCE ACTIVITIES	4604	145	4240	80	364	65	أنشطة وكالات السفر والعاملين بالشركات السياحية وأنشطة مساعدة السياح غير المصنفة في موضع آخر
6309	ACTIVITIES OF OTHER TRANSPORT AGENCIES	4254	126	3880	48	374	78	أنشطة وكالات النقل الأخرى
6411	NATIONAL POST ACTIVITIES	723	1	723	1	0	0	أنشطة البريد الحكومية
6412	COURIER ACTIVITIES OTHER THAN NATIONAL POST ACTIVITIES	245	7	238	6	7	1	الأنشطة البريدية غير الحكومية
6420	TELECOMMUNICATIONS	3957	73	3759	13	198	60	الاتصالات السلكية والاسلكية
Total		46145	559	44848	282	1297	277	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والإتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



عدد المشتغلين حسب الجنس و الجنسية و النشاط الاقتصادي الرئيسي
نشاط النقل والإتصالات

NUMBER OF EMPLOYEES BY SEX, NATIONALITY & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
TRANSPORT & COMMUNICATIONS STATISTICS

Table No (3)

2007

جدول رقم (3)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total			غير قطريين Non-Qatari			قطريون Qatari			النشاط الاقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
6021	OTHER SCHEDULED PASSENGER LAND TRANSPORT (PUBLIC TRANSPORT)	4786	44	4732	4712	38	4674	74	6	58	أنواع النقل البري الأخرى للركاب المحددة بمواعيد - كالنقل العام
6022	OTHER NON-SCHEDULED PASSENGER LAND TRANSPORT (TAXI, LIMOUSINE)	269	0	258	249	0	249	20	0	9	أنواع النقل البري للركاب الأخرى غير المحددة بمواعيد - كالتاكسي ، الليموزين
6023	LAND TRANSPORT FREIGHT	11360	117	11065	11039	117	10922	321	0	143	النقل البري للبضائع
6110	SEA AND COASTAL WATER TRANSPORT (FOR PASSENGERS AND FREIGHT)	4270	87	4276	4234	60	4174	36	27	102	النقل المائي البحري والساحلي - للركاب والبضائع
6200	AIR TRANSPORT	7454	1611	5857	7329	1603	5726	125	8	131	النقل الجوي
6301	CARGO HANDLING	4250	266	4037	4244	261	3983	6	5	54	مناولة البضائع
6303	OTHER SUPPORTING TRANSPORT ACTIVITIES	12	0	12	12	0	12	0	0	0	أنشطة النقل الداعمة الأخرى
6304	ACTIVITIES OF TRAVEL AGENCIES, EMPLOYEES OF TOURIST COMPANIES AND TOURIST ASSISTANCE ACTIVITIES N.E.C.	4473	1223	3381	4344	1174	3170	129	49	211	أنشطة وكالات السفر والعاملين بالشركات السياحية وأنشطة مساعدة السياح غير المصنفة في موضع آخر
6309	ACTIVITIES OF OTHER TRANSPORT AGENCIES	4211	586	3668	4138	586	3552	73	0	116	أنشطة وكالات النقل الأخرى
6411	NATIONAL POST ACTIVITIES	735	208	515	372	84	288	363	124	227	أنشطة البريد الحكومية
6412	COURIER ACTIVITIES OTHER THAN NATIONAL POST ACTIVITIES	246	36	209	244	36	208	2	0	1	الأنشطة البريدية غير الحكومية
6420	TELECOMMUNICATIONS	3457	810	3147	2632	420	2212	825	390	935	الإتصالات السلكية والاسلكية
Total		45523	4988	41157	43549	4379	39170	1974	609	1987	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والاتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



عدد المشتغلون و تقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية و النشاط الاقتصادي الرئيسي
نشاط النقل والاتصالات

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATE COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
TRANSPORT & COMMUNICATION STATISTICS

Table No (4) Value QR.000

2007

جدول رقم (4) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	تعويضات العاملين Compensation Of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			النشاط الاقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	غير قطري Non-Qatari	قطري Qatari	المجموع Total	غير قطري Non-Qatari	قطري Qatari	
6021	OTHER SCHEDULED PASSENGER LAND TRANSPORT (PUBLIC TRANSPORT)	139158	130036	9122	4776	4712	64	أنواع النقل البري الأخرى للركاب المحددة بمواعيد - كالنقل العام
6022	OTHER NON-SCHEDULED PASSENGER LAND TRANSPORT (TAXI, LIMOUSINE)	7858	7390	468	258	249	9	أنواع النقل البري الأخرى غير المحددة بمواعيد - كالتاكسي، الليموزين
6023	LAND TRANSPORT FREIGHT	207393	196445	10948	11182	11039	143	النقل البري للبضائع
6110	SEA AND COASTAL WATER TRANSPORT (FOR PASSENGERS AND FREIGHT)	121716	95741	25975	4363	4234	129	النقل المائي البحري والساحلي - للركاب والبضائع
6200	AIR TRANSPORT	840337	795062	45275	7468	7329	139	النقل الجوي
6301	CARGO HANDLING	277878	273598	4280	4303	4244	59	مناولة البضائع
6303	OTHER SUPPORTING TRANSPORT ACTIVITIES	414	414	0	12	12	0	أنشطة النقل الداعمة الأخرى
6304	ACTIVITIES OF TRAVEL AGENCIES, EMPLOYEES OF TOURIST COMPANIES AND TOURIST ASSISTANCE ACTIVITIES N.E.C.	247296	221338	25958	4604	4344	260	أنشطة وكالات السفر والعاملين بالشركات السياحية وأنشطة مساعدة السياح غير المصنفة في موضع آخر
6309	ACTIVITIES OF OTHER TRANSPORT AGENCIES	206363	205783	580	4254	4138	116	أنشطة وكالات النقل الأخرى
6411	NATIONAL POST ACTIVITIES	56010	17018	38992	723	372	351	أنشطة البريد الحكومية
6412	COURIER ACTIVITIES OTHER THAN NATIONAL POST ACTIVITIES	17491	17467	24	245	244	1	الأنشطة البريدية غير الحكومية
6420	TELECOMMUNICATIONS	1064260	631908	432352	3957	2632	1325	الاتصالات السلكية والاسلكية
Total		3186174	2592200	593974	46145	43549	2596	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والاتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنس والمهنة
نشاط النقل والاتصالات

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES COMPENSATION OF EMPLOYEES BY SEX & OCCUPATION
TRANSPORT & COMMUNICATION STATISTICS

Table No (5) Value QR.000

2007

جدول رقم (5) القيمة ألف ريال قطري

Occupation	تعويضات العاملين Compensation Of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			المهنة
	المجموع Total	المزايا العينية Payments in-kind	الاجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
Working proprietors with payment	21048	2261	18787	126	0	126	اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
Working proprietors without payment	0	0	0	216	0	216	اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون اجر
Managers	510726	56337	454389	1525	68	1457	مديرون
Administrators	245620	49633	195987	2815	544	2271	اداريون
Specialist and Technicians (engineers, technicians, accountants, purchases and sales staff...etc)	954819	90456	864363	6206	598	5608	اخصائيون وفنيون مهندسون وفنيون ومحاسبون و موظفو مشتريات ومبيعات
Clerks	254217	17053	237164	4281	1200	3081	كتبه
Production & Operations Supervisors	212795	25397	187398	1689	222	1467	مشرفو الانتاج والتشغيل
Production and related workers	278100	29108	248992	9554	367	9187	عمال الانتاج والتشغيل
Services workers and others	708851	31504	677347	19733	1989	17744	عمال خدمات وآخرون
Total	3186176	301749	2884427	46145	4988	41157	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والإتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب النشاط الاقتصادي
نشاط النقل والإتصالات

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
TRANSPORT & COMMUNICATION STATISTICS

Table No (6) Value QR.000

2007

جدول رقم (6) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	مواد سلعيه أخرى Other goods	أدوات كتابية وقرطاسية ومطبوعات Stationery and Printed matters	قطع غيار وعدد وأدوات مستهلكه Spare Parts and Consumable tools	كهرباء وماء Electricity and Water	وقود وزيوت وقوى محركه Fuels, Lubricants and energy	مواد تعبئه وتغليف وحزم Packing Material	خامات ومواد اولية Raw material and intermediate goods	النشاط الاقتصادي الرئيسي
6021	OTHER SCHEDULED PASSENGER LAND TRANSPORT (PUBLIC TRANSPORT)	82862	19832	1228	34425	4	27373	0	0	أنواع النقل البري الأخرى للركاب المحددة بمواعيد - كالتنقل العام
6022	OTHER NON-SCHEDULED PASSENGER LAND TRANSPORT (TAXI, LIMOUSINE)	2535	5	31	384	87	2028	0	0	أنواع النقل البري للركاب الأخرى غير المحددة بمواعيد - كالتاكسي ، الليموزين
6023	LAND TRANSPORT FREIGHT	253957	47574	3701	100685	9633	50086	2639	39639	النقل البري للبضائع
6110	SEA AND COASTAL WATER TRANSPORT (FOR PASSENGERS AND FREIGHT)	79291	0	2437	12622	5222	59010	0	0	النقل المائي البحري والساحلي - للركاب والبضائع
6200	AIR TRANSPORT	3419099	1473793	17575	104188	5589	1802663	0	15291	النقل الجوي
6301	CARGO HANDLING	45431	652	3684	23200	3024	8273	6572	26	مناولة البضائع
6303	OTHER SUPPORTING TRANSPORT ACTIVITIES	23	0	23	0	0	0	0	0	أنشطة النقل الداعمة الأخرى
6304	ACTIVITIES OF TRAVEL AGENCIES, EMPLOYEES OF TOURIST COMPANIES AND TOURIST ASSISTANCE ACTIVITIES N.E.C.	17397	4524	3144	432	7371	1573	276	77	أنشطة وكالات السفر والعاملين بالشركات السياحية وأنشطة مساعدة السياح غير المصنفة في موضع آخر
6309	ACTIVITIES OF OTHER TRANSPORT AGENCIES	310948	299691	4088	3294	1408	2308	159	0	أنشطة وكالات النقل الأخرى
6411	NATIONAL POST ACTIVITIES	10488	4558	1026	1894	1158	336	0	1516	أنشطة البريد الحكومية
6412	COURIER ACTIVITIES OTHER THAN NATIONAL POST ACTIVITIES	765	5	260	0	124	258	118	0	الأنشطة البريدية غير الحكومية
6420	TELECOMMUNICATIONS	37626	111	12411	2646	15541	6917	0	0	الإتصالات السلكية والاسلكية
Total		4260422	1850745	49608	283770	49161	1960825	9764	56549	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والاتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics

تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب النشاط الاقتصادي
نشاط النقل والاتصالات

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
TRANSPORT & COMMUNICATION STATISTICS

Table No (7) Value QR.000

2007

جدول رقم (7) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	مصرفات خدمية اخرى Other Service expenses(2)	خسائر بضائع مشتراة بفرض البيع Losses of goods purchased for sale	نقل وانتقالات عامه تشمل مصاريف نقل لمهمات رسمية Transportati on (Include Travel Expenses For Official Trips)	تشغيل وخدمات صناعية لدى الغير Work done & Industrial services rendered by other	صيانة وسائل نقل سيارات Transport equipment maintenance	صيانة الات ومعدات Tools & equipment maintenance	صيانة مباني Building repairs and maintenance	إيجارات وسائل نقل Rents of transportati on equipment	إيجارات آلات ومعدات Rents of machinery and equipment	إيجارات مباني غير سكنية Rents of non- residential buildings(1)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
6021	OTHER SCHEDULED PASSENGER LAND TRANSPORT (PUBLIC TRANSPORT)	67499	3	0	861	0	34314	0	0	31845	0	476	أنواع النقل البري الأخرى للركاب المحددة بمواعيد - كالتنقل العام
6022	OTHER NON-SCHEDULED PASSENGER LAND TRANSPORT (TAXI, LIMOUSINE)	2756	24	0	0	0	806	53	30	939	0	904	أنواع النقل البري للركاب الأخرى غير المحددة بمواعيد - كالتاكسي ، الليموزين
6023	LAND TRANSPORT FREIGHT	389691	90415	10586	15583	32282	20319	7965	23462	59205	69735	60139	النقل البري للبضائع
6110	SEA AND COASTAL WATER TRANSPORT (FOR PASSENGERS AND FREIGHT)	182647	92811	0	16240	0	12303	30056	1850	7629	15342	6416	النقل المائي البحري والساحلي - للركاب والبضائع
6200	AIR TRANSPORT	834960	291727	0	34791	0	238980	4006	7184	226696	2303	29273	النقل الجوي
6301	CARGO HANDLING	263317	166614	0	15813	1123	2142	262	6338	3185	17034	50806	مناولة البضائع
6303	OTHER SUPPORTING TRANSPORT ACTIVITIES	160	0	0	0	0	0	0	0	0	0	160	أنشطة النقل الداعمة الأخرى
6304	ACTIVITIES OF TRAVEL AGENCIES, EMPLOYEES OF TOURIST COMPANIES AND TOURIST ASSISTANCE ACTIVITIES N.E.C.	184925	126357	11824	6955	205	1376	1550	1743	4366	844	29705	أنشطة وكالات السفر والعاملين بالشركات السياحية وأنشطة مساعدة السياح غير المصنفة في موضع آخر
6309	ACTIVITIES OF OTHER TRANSPORT AGENCIES	138386	99270	0	8855	0	4840	4253	5000	2600	0	13568	أنشطة وكالات النقل الأخرى
6411	NATIONAL POST ACTIVITIES	17801	2676	0	3055	2904	429	666	401	1649	266	5755	أنشطة البريد الحكومية
6412	COURIER ACTIVITIES OTHER THAN NATIONAL POST ACTIVITIES	7613	4223	0	248	0	27	79	82	597	0	2357	الأنشطة البريدية غير الحكومية
6420	TELECOMMUNICATIONS	885810	520268	0	27199	0	35	210015	7423	44	90583	30243	الاتصالات السلكية والاسلكية
	Total	2975565	1394388	22410	129600	36514	315571	258905	53513	338755	196107	229802	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والاتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics

تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
نشاط النقل والاتصالات

ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
TRANSPORT & COMMUNICATION STATISTICS

Table No (8) Value QR.000

2007

جدول رقم (8) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهلاكات Depreciat ions	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السلعية والخدمات Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج Production Value			النشاط الاقتصادي الرئيسي
					المجموع Total	خدمات Services	سلع Goods	المجموع Total	إيرادات أخرى Other Revenues	منتجات Products	
60	LAND TRANSPORT	861106	228351	1089457	799296	459943	339353	1888753	201690	1687063	قسم النقل البري
61	WATER TRANSPORT (PASSENGERS AND FREIGHT)	3632026	58083	3690109	261940	182648	79292	3952049	1254850	2697199	قسم النقل المائي البحري والساحلي (للركاب) والبضائع
62	AIR TRANSPORT	1230776	27084	1257860	4254058	834959	3419099	5511918	186666	5325252	قسم النقل الجوي
63	SUPPORTING AND AUXILIARY TRANSPORT ACTIVITIES, ACTIVITIES OF TRAVEL AGENCIES	2518421	202247	2720668	960587	586787	373800	3681255	474322	3206933	قسم أنشطة النقل الداعمة والمساعدة وأنشطة وكالات السفر
64	POST AND TELECOMMUNICATIONS	6098228	841921	6940149	960104	911225	48879	7900253	169130	7731123	قسم البريد والاتصالات السلكية والاسلكية
Total		14340557	1357686	15698243	7235985	2975562	4260423	22934228	2286658	20647570	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والاتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics

تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
نشاط النقل والاتصالات

ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
TRANSPORT & COMMUNICATION STATISTICS

Table No (9) Value QR.000

جدول رقم (9) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهلاكات Depreciat ions	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السلعية والخدمية Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج Production Value			النشاط الاقتصادي الرئيسي
					المجموع Total	خدمات Services	سلع Goods	المجموع Total	إيرادات أخرى Other Revenues	منتجات Products	
6021	OTHER SCHEDULED PASSENGER LAND TRANSPORT (PUBLIC TRANSPORT)	79364	96114	175478	150360	67497	82863	325838	8238	317600	أنواع النقل البري الأخرى للركاب المحددة بمواعيد - كالنقل العام
6022	OTHER NON-SCHEDULED PASSENGER LAND TRANSPORT (TAXI, LIMOUSINE)	19483	4087	23570	5290	2755	2535	28860	0	28860	أنواع النقل البري للركاب الأخرى غير المحددة بمواعيد - كالتاكسي ، الليموزين
6023	LAND TRANSPORT FREIGHT	762259	128151	890410	643645	389690	253955	1534055	193452	1340603	النقل البري للبضائع
6110	SEA AND COASTAL WATER TRANSPORT (FOR PASSENGERS AND FREIGHT)	3632026	58083	3690109	261940	182648	79292	3952049	1254850	2697199	النقل المائي البحري والساحلي - للركاب والبضائع
6200	AIR TRANSPORT	1230776	27084	1257860	4254058	834959	3419099	5511918	186666	5325252	النقل الجوي
6301	CARGO HANDLING	931424	73545	1004969	308747	263316	45431	1313716	1987	1311729	مناولة البضائع
6303	OTHER SUPPORTING TRANSPORT ACTIVITIES	545	0	545	183	160	23	728	0	728	أنشطة النقل الداعمة الأخرى
6304	ACTIVITIES OF TRAVEL AGENCIES, EMPLOYEES OF TOURIST COMPANIES AND TOURIST ASSISTANCE ACTIVITIES N.E.C	569200	100120	669320	202322	184924	17398	871642	117671	753971	أنشطة وكالات السفر والعاملين بالشركات السياحية وأنشطة مساعدة السياح غير المصنفة في موضع آخر
6309	ACTIVITIES OF OTHER TRANSPORT AGENCIES	1017251	28582	1045833	449335	138386	310949	1495168	354664	1140504	أنشطة وكالات النقل الأخرى
6411	NATIONAL POST ACTIVITIES	42322	3186	45508	28289	17801	10488	73797	8386	65411	أنشطة البريد الحكومية
6412	COURIER ACTIVITIES OTHER THAN NATIONAL POST ACTIVITIES	77692	476	78168	8378	7613	765	86546	0	86546	الأنشطة البريدية غير الحكومية
6420	TELECOMMUNICATIONS	5978213	838260	6816473	923436	885810	37626	7739909	160744	7579165	الاتصالات السلكية والاسلكية
Total		14340555	1357688	15698243	7235983	2975559	4260424	22934226	2286658	20647568	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والاتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics

أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
نشاط النقل والاتصالات

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
TRANSPORT & COMMUNICATION STATISTICS

Table No (10)

2007

جدول رقم (10)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية ألف ريال قطري Distribution Of Net Value Added (QR. 000)		نسب المشتغل من القيمة المضافة الاجمالية ريال قطري Value Added Per Worker (QR.)	إنتاجية المشتغل ريال قطري Productivity Of Employee (QR.)	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السني 1 ريال قطري Average Annual Wage (1) (QR.)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
		فائض التشغيل Operating Surplus	تعويضات العاملين Compensation Of Employees						
60	LAND TRANSPORT	506697	354409	67184	116475	24.35	17.97	21979	قسم النقل البري
61	WATER TRANSPORT (PASSENGERS AND FREIGHT)	3510309	121716	845773	905810	4.62	2.01	27897	قسم النقل المائي البحري والساحلي (للركاب) والبضائع
62	AIR TRANSPORT	390438	840337	168433	738071	15.15	62.03	112525	قسم النقل الجوي
63	SUPPORTING AND AUXILIARY TRANSPORT ACTIVITIES, ACTIVITIES OF TRAVEL AGENCIES	1786469	731952	206534	279455	15.94	10.15	56097	قسم أنشطة النقل الداعمة والمساعدة وأنشطة وكالات السفر
64	POST AND TELECOMMUNICATIONS	4960469	1137760	1409168	1604112	11.53	0.62	231017	قسم البريد والاتصالات السلكية واللاسلكية
Total		11154382	3186174	340194	497004	12.97	18.58	69372	المجموع

(1)Includes Wages, Salaries, Payments in-kind & remuneration of board of directors.

(1) يشمل الأجور و الرواتب و المزايا العينية و مكافآت مجلس الإدارة

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والإتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
نشاط النقل والإتصالات

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
TRANSPORT & COMMUNICATION STATISTICS

Table No (11)

2007

جدول رقم (11)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية الف ريال قطري Distribution Of Net Value Added (QR. 000)		نسبة المشتغل من القيمة المضافة الاجمالية ريال قطري Value Added Per Worker (QR.)	إنتاجية المشتغل ريال قطري Productivity Of Employee (QR.)	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السنوي 1 ريال قطري Average Annual Wage (1) (QR.)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
		فائض التشغيل Operating Surplus	تعويضات العاملين Compensat ion Of Employees						
6021	OTHER SCHEDULED PASSENGER LAND TRANSPORT (PUBLIC TRANSPORT)	-59795	139159	36742	68224	20.71	25.43	29137	أنواع النقل البري الأخرى للركاب المحددة بمواعيد - كالنقل العام
6022	OTHER NON-SCHEDULED PASSENGER LAND TRANSPORT (TAXI, LIMOUSINE)	11626	7858	91356	111859	9.55	8.78	30814	أنواع النقل البري الأخرى غير المحددة بمواعيد - كالتاكسي ، لليموزين
6023	LAND TRANSPORT FREIGHT	554866	207392	79629	137190	25.4	16.55	18694	النقل البري للبضائع
6110	SEA AND COASTAL WATER TRANSPORT (FOR PASSENGERS AND FREIGHT)	3510309	121716	845773	905810	4.62	2.01	27897	النقل المائي البحري والساحلي - للركاب والبضائع
6200	AIR TRANSPORT	390438	840337	168433	738071	15.15	62.03	112525	النقل الجوي
6301	CARGO HANDLING	653546	277879	233551	305302	20.04	3.46	64819	مناولة البضائع
6303	OTHER SUPPORTING TRANSPORT ACTIVITIES	131	414	45442	60694	21.97	3.16	34500	أنشطة النقل الداعمة الأخرى
6304	ACTIVITIES OF TRAVEL AGENCIES, EMPLOYEES OF TOURIST COMPANIES AND TOURIST ASSISTANCE ACTIVITIES N.E.C.	321904	247296	145378	189323	21.22	2	54627	أنشطة وكالات السفر والعاملين بالشركات السياحية وأنشطة مساعدة السياح غير المصنفة في موضع آخر
6309	ACTIVITIES OF OTHER TRANSPORT AGENCIES	810888	206363	245847	351473	9.26	20.8	48878	أنشطة وكالات النقل الأخرى
6411	NATIONAL POST ACTIVITIES	-13688	56010	62944	102072	24.12	14.21	77469	أنشطة البريد الحكومية
6412	COURIER ACTIVITIES OTHER THAN NATIONAL POST ACTIVITIES	60202	17491	319055	353251	8.8	0.88	71390	الأنشطة البريدية غير الحكومية
6420	TELECOMMUNICATIONS	4913954	1064259	1722637	1956004	11.44	0.49	268956	الإتصالات السلكية والاسلكية
Total		11154382	3186174	340194	497004	12.97	18.58	69372	المجموع

(1) Includes Wages, Salaries, Payments in-kind & remuneration of board of directors.

(1) يشمل الأجور و الرواتب و المزايا العينية و مكافآت مجلس الإدارة.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والإتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



ملحق
الاستمارة السنوية لإحصاءات النقل والإتصالات
Appendix
Annual questionnaire of
Transport and Communications Statistics



الاستمارة السنوية لإحصاءات النقل والإتصالات لعام

Annual Questionnaire Of Transport & Communications Statistics for the Year

رقم المنشأة بالإطار : Establishment's Frame No.

[Data are Confidential by Law]

Questionnaire No:

رقم الاستمارة

[البيانات سرية طبقاً للقانون]

1- General Information:

1- بيانات عامه :

Name of establishment:		الاسم التجاري للمنشأة :
Name of holder or director:		اسم الحائز أو المدير المسنول :
C .R. No. & Date :		رقم السجل التجاري وتاريخه :
P. O. Box No.:		رقم صندوق البريد :
Telephone No.:		رقم الهاتف :
Fax .No.:		رقم الفاكس :
Name of Municipality:		اسم البلدية :
Zone No.:		رقم المنطقة :
Name and No. of Street:		اسم ورقم الشارع :
Building No.:		رقم المبنى :
Main Economic Activity:		النشاط الاقتصادي الرئيسي :

(Mark with √ in the appropriate box)

(أشتر بعلامة √ في المربع المناسب)

Others	4	أخرى	Mixed	3	مختلط	Public	2	عام	Private	1	خاص	ملكية المنشأة establishment Ownership of							
	9	أخرى other	8	فرع أجنبي Foreign Branch	7	عام Public	6	مساهمة Shareholder	5	ذات مسئولية محدودة With	4	توصيه بالأسهم Shared	3	توصيه بسيطة Limite d	2	تضامن Partnership	1	فردية Individual	الكيان القانوني Legal status

تجمع هذه البيانات من منشآت الخدمات الاجتماعية والشخصية وتشر بياناتها مجعه في صورة جداول تبين الموقف العام لإحصاءات الخدمات في دولة قطر من حيث العمالة والأجور ومستلزمات الإنتاج والإنتاج والقيمة المضافة ومدى مساهمة هذا القطاع الهام في الناتج القومي الإجمالي .

اسم الشخص المسنول عن إعطاء البيانات : Name of person responsible for giving information

Signature

التوقيع :

رقم الهاتف : Tel.

2 - 1 - العمالة والأجور
2.1 - Employment and Wages
قطريون Qataris

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

1

Categories Of Employees	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة				عدد العاملين (1)			تصنيف العاملين
	Wages , Salaries and payments-in-kind				Number of employees			
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							5 اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهدية مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والإجتماعية والترفيهية .

1 - average of employees = $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

1 - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (12)}}{12}$

2 - 2 - العمالة والأجور
2.2 - Employment and Wages
غير قطريين Non Qataries

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

2

Categories Of Employees	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة Wages , Salaries and payments-in-kind				عدد العاملين (1) Number of employees			تصنيف العاملين
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							5 اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهدية مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعية والترفيهية .

1 - average of employees = $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

1 - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (12)}}{12}$

3 - المستلزمات السلعية خلال السنة
3 - Annual Cost of Goods Used

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

3

Item	SNA Code	Value Q.R القيمة	البيان
1 Raw matererial and intermediate goods	P2		1 خامات ومواد أولية
2 Packing	P2		2 مواد تعبئة وتغليف وحزم
3 Fuels, Lubricants and energy	P2		3 وقود وزيوت وقوى محرك
4 Electricity and Water	P2		4 كهرباء وماء
5 Spare Parts and Consumable tools	P2		5 قطع غيار وعدد وأدوات مستهلكة
6 Stationery and Printed matters	P2		6 أدوات كتابية وقرطاسية ومطبوعات
7			7
8			8
9 Other goods	P2		9 مواد سلعية أخرى
Total			المجموع

4 - المستلزمات الخدمية المستخدمة خلال السنة

4 - Value of intermediate Services during the year

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

4

Services	SNA Code	Value Q.R	المستلزمات الخدمية
1 Rents of non-residential buildings (1)	P2		1 إيجارات مباني غير سكنية (1)
2 Rents of machinery and equipment	P2		2 إيجارات آلات ومعدات
3 Rents of transportation equipment	P2		3 إيجارات وسائل نقل
4 Building repairs and maintenance	P2		4 صيانة مباني
5 Tools & equipment maintenance	P2		5 صيانة آلات ومعدات
6 Transport equipment maintenance	P2		6 صيانة وسائل نقل (سيارات ...)
7 Work done rendered by other	P2		7 تشغيل لدى الغير
8 Transportation (Include Travel Expenses For Official Trips)	P2		8 نقل وانتقالات عامة (تشمل مصاريف نقل لمهام رسمية)
9 Losses of goods purchased for sale	P2		9 خسائر بضائع مشتراة بغرض البيع
10 Other Service expenses (2)	P2		10 مصروفات خدمية أخرى (2)
Total			المجموع

(1) Not including personnel lodging which should be included with payments-in-kind, table (2)

(2) Includes mail, telephone, publicity, advertisement, printing, accounts auditing ... etc.

(1) لا تشمل إيجارات مساكن العاملين والتي تدخل ضمن المزايا

العينية في جدول رقم (2)

(2) تشمل البريد والهاتف والدعاية والاعلان والطباعة وتدقيق الحسابات ، مصروفات تدريب ، خدمات نظافة ، اتعاب استشارات محاسبية وقانونية وفنية ... الخ

5 - مصروفات ومدفوعات تحويلية أخرى 5 - Other Payments and Transfers

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

5

Item	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value Q.R	البيان
1 Local interest paid	D41		1 فوائد مدفوعة محلية
2 Foreign interest paid	D41		2 فوائد مدفوعة خارجية
3 Custom duties	D21		3 رسوم جمركية
4 Casualty insurance premiums	D71		4 أقساط تأمين ضد الحوادث
5 Losses from sales of materials	K11		5 خسائر بيع مواد خام
6 Duties (business licences fees,vehicles lic.fees,stamp ...etc	D21		6 ضرائب أخرى رسوم (تراخيص مزاولة عمل - تراخيص سيارات ، طابع)
7 Bad debts	D99		7 ديون معدومة
8 Losses from sales of capital assets	K11		8 خسائر بيع أصول رأسمالية
9 Taxes on profit	D51		9 ضرائب على الأرباح (ضرائب مباشرة)
10 Profits paid	D42		10 توزيعات أرباح (أرباح أسهم موزعة)
11 Payment pertinent to previous years	D99		11 مصروفات سنوات سابقة
12 Social grants and donations	D75		12 منح ومساعدات اجتماعية
13 Penalties	D75		13 تعويضات وغرامات
14 Others*	D75		14 أخرى *
Total			المجموع

* Others : Include claims, fines, end of service bonus... etc.

أخرى * تشمل : مكافآت ترك الخدمة ... الخ .

6 - إيرادات النشاط الجاري
6 - Revenue of Current Activities

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

6

Items	SNA Code	Value Q.R القيمة	البيان
1 Revenue of Current Activity	P1		1 الإيرادات من النشاط الذي تمارسه المنشأة
2 Other Revenue* Secondary Activity	P1		2 إيرادات أخرى* الأنشطة الثانوية (الفرعية)
3 Profits from Selling Raw Matirial	K11		3 أرباح بيع مواد خام
4 Profits from Selling Capital Assets	K11		4 أرباح بيع أصول رأسمالية
5 Sales of Scrap	P1		5 ثمن بيع مخلفات
6 Advertisment	P1		6 إعلانات
7 Cars & Equipment Rental	P1		7 تأجير سيارات ومعدات
8 Others Revenues*	P1		8 إيرادات أخرى*
Total			المجموع

* Others Include Maintenance Services Rendered by Other, Commissions ... etc.

أخرى* تشمل خدمات صيانة وإصلاح للغير ، عمولة الخ .

7 - إيرادات تحويلية أخرى
7 - Other Revenue

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

7

Items	SNA Code	Value Q.R القيمة	البيان
1 Profits of Stocks & Bonds	D42		1 ارباح أسهم ومستندات
2 Bank Interests	D41		2 قوائد بنوك
3 Rents From Owned Properties	P1		3 تأجير عقارات مملوكة
4 Cesualty Insurance Claims	D72		4 تعويضات تأمين ضد الحوادث
5 Gifts & Donations	D75		5 هبات وتبرعات
6 Subsidies Received	D31		6 إعانات (دعم) من الحكومة
7 Revenues Pertinent to Previons Years	D99		7 إيرادات تخص سنوات سابقة
8 Membership & Subsicribtion Fees	D75		8 اشتراكات ورسوم عضوية
9 Repaid Bad Debts	D99		9 ديون مستردة سبق اعدامها
10 Profits From Selling Goods For Sale	P1		10 أرباح بضائع مشتراه بغرض البيع
11 Others	D75		11 أخرى
Total			المجموع

8 - الأصول والإضافات الرأسمالية والإهلاكات خلال السنة

8 - Assets, Additions To Assets & Depreciation During The Year

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

8

Type of asset	SNA Code	الأصول في نهاية السنة	الإهلاكات عن السنة	الاستبعادات خلال السنة	الإضافات خلال السنة	قيمة الأصول في أول السنة	نوع الأصل
		=4-3-2+1					
		Assets at the end of the Year	Depreciation during the year	Omissions during the year	Value of additions during the year	Value of assets at beginning the of year	
		1+2-3-4=					
		5	4	3	2	1	
		AN1	K1	-P51	P51	AN1	
1 - Non-Financial Assets							1 - الأصول غير المالية
1/1 Land	AN211						1/1 اراضي
1/2 Residential buildings	AN111						2/1 مباني سكنية
1/3 Non - residential buildings	AN111						3/1 مباني غير سكنية
1/4 Machinery and equipment	AN111						4/1 آلات و معدات
1/5 Transport equipment	AN111						5/1 وسائل نقل و انتقال
1/6 Furniture and office machinery	AN111						6/1 أثاث و معدات مكاتب
1/7 Inventories*	AN121						7/1 المخزون*
1/8 intangible assets	AN112						8/1 الأصول المعنوية
1/9 Projects under execution	AN122						9/1 مشروعات تحت التنفيذ
0/2 Total							2/0 المجموع
2 - Financial Assets		AF		-F	F	AF	2 - الأصول المالية
Total							المجموع

* Includes products (final & incomplete) and goods bought for sale.

* تشمل المخزون من المنتجات (تامة وغير تامة) والمواد والبضائع المشتراه بغرض البيع .

فريق العمل المكتبي والميداني

التوقيع	التاريخ	الأسم الرباعي	الوظيفة
			الباحث
			رئيس الفريق
			المدقق
			رئيس الشعبة
			مدخل البيانات
			مدقق الإدخال



الاستمارة السنوية لإحصاءات النقل والإتصالات لعام

Annual Questionnaire Of Transport & Communications Statistics for the Year

رقم المنشأة بالإطار : Establishment's Frame No.

[Data are Confidential by Law]

Questionnaire No:

رقم الاستمارة

[البيانات سرية طبقاً للقانون]

1- General Information:

1- بيانات عامه :

Name of establishment:		الاسم التجاري للمنشأة :
Name of holder or director:		اسم الحائز أو المدير المسنول :
C .R. No. & Date :		رقم السجل التجاري وتاريخه :
P. O. Box No.:		رقم صندوق البريد :
Telephone No.:		رقم الهاتف :
Fax .No.:		رقم الفاكس :
Name of Municipality:		اسم البلدية :
Zone No.:		رقم المنطقة :
Name and No. of Street:		اسم ورقم الشارع :
Building No.:		رقم المبنى :
Main Economic Activity:		النشاط الاقتصادي الرئيسي :

(Mark with √ in the appropriate box)

(أشتر بعلامة √ في المربع المناسب)

Others	4	أخرى	Mixed	3	مختلط	Public	2	عام	Private	1	خاص	ملكية المنشأة establishment Ownership of							
	9	أخرى other	8	فرع أجنبي Foreig ner Branch	7	عام Public	6	مساهمة Shareh older	5	ذات مسئولية محدودة With	4	توصيه بالأسهم Shared	3	توصيه بسيطة Limite d	2	تضامن Partners hip	1	فريده Individ ual	الكيان القانوني Legal status

تجمع هذه البيانات من منشآت الخدمات الاجتماعية والشخصية وتشر بياناتها مجعه في صورة جداول تبين الموقف العام لإحصاءات الخدمات في دولة قطر من حيث العمالة والأجور ومستلزمات الإنتاج والإنتاج والقيمة المضافة ومدى مساهمة هذا القطاع الهام في الناتج القومي الإجمالي .

اسم الشخص المسنول عن إعطاء البيانات : Name of person responsible for giving information

Signature

التوقيع :

رقم الهاتف : Tel.

2 - 1 - العمالة والأجور
2.1 - Employment and Wages
قطريون Qataris

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

1

Categories Of Employees	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة Wages , Salaries and payments-in-kind				عدد العاملين (1) Number of employees			تصنيف العاملين
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							5 اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهدية مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والإجتماعية والترفيهية .

1 - average of employees = $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

1 - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (12)}}{12}$

2 - 2 - العمالة والأجور
2.2 - Employment and Wages
غير قطريين Non Qataries

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

2

Categories Of Employees	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة Wages , Salaries and payments-in-kind				عدد العاملين (1) Number of employees			تصنيف العاملين
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							5 اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

*** تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .**

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهدية مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعية والترفيهية .

1 - average of employees = $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

1 - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (12)}}{12}$

3 - المستلزمات السلعية خلال السنة
3 - Annual Cost of Goods Used

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

3

Item	SNA Code	Value Q.R القيمة	البيان
1 Raw matererial and intermediate goods	P2		1 خامات ومواد أولية
2 Packing	P2		2 مواد تعبئة وتغليف وحزم
3 Fuels, Lubricants and energy	P2		3 وقود وزيوت وقوى محركة
4 Electricity and Water	P2		4 كهرباء وماء
5 Spare Parts and Consumable tools	P2		5 قطع غيار وعدد وأدوات مستهلكة
6 Stationery and Printed matters	P2		6 أدوات كتابية وقرطاسية ومطبوعات
7			7
8			8
9 Other goods	P2		9 مواد سلعية أخرى
Total			المجموع

4 - المستلزمات الخدمية المستخدمة خلال السنة

4 - Value of intermediate Services during the year

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

4

Services	SNA Code	Value Q.R	المستلزمات الخدمية
1 Rents of non-residential buildings (1)	P2		1 إيجارات مباني غير سكنية (1)
2 Rents of machinery and equipment	P2		2 إيجارات آلات ومعدات
3 Rents of transportation equipment	P2		3 إيجارات وسائل نقل
4 Building repairs and maintenance	P2		4 صيانة مباني
5 Tools & equipment maintenance	P2		5 صيانة آلات ومعدات
6 Transport equipment maintenance	P2		6 صيانة وسائل نقل (سيارات ...)
7 Work done rendered by other	P2		7 تشغيل لدى الغير
8 Transportation (Include Travel Expenses For Official Trips)	P2		8 نقل وانتقالات عامة (تشمل مصاريف نقل لمهام رسمية)
9 Losses of goods purchased for sale	P2		9 خسائر بضائع مشتراة بغرض البيع
10 Other Service expenses (2)	P2		10 مصروفات خدمية أخرى (2)
Total			المجموع

(1) Not including personnel lodging which should be included with payments-in-kind, table (2)

(2) Includes mail, telephone, publicity, advertisement, printing, accounts auditing ... etc.

(1) لا تشمل إيجارات مساكن العاملين والتي تدخل ضمن المزايا

العينية في جدول رقم (2)

(2) تشمل البريد والهاتف والدعاية والاعلان والطباعة وتدقيق الحسابات ، مصروفات تدريب ، خدمات نظافة ، اتعاب استشارات محاسبية وقانونية وفنية ... الخ

5 - مصروفات ومدفوعات تحويلية أخرى 5 - Other Payments and Transfers

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

5

Item	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value Q.R	البيان
1 Local interest paid	D41		1 فوائد مدفوعة محلية
2 Foreign interest paid	D41		2 فوائد مدفوعة خارجية
3 Custom duties	D21		3 رسوم جمركية
4 Casualty insurance premiums	D71		4 أقساط تأمين ضد الحوادث
5 Losses from sales of materials	K11		5 خسائر بيع مواد خام
6 Duties (business licences fees,vehicles lic.fees,stamp ...etc	D21		6 ضرائب أخرى رسوم (تراخيص مزاولة عمل - تراخيص سيارات ، طابع)
7 Bad debts	D99		7 ديون معدومة
8 Losses from sales of capital assets	K11		8 خسائر بيع أصول رأسمالية
9 Taxes on profit	D51		9 ضرائب على الأرباح (ضرائب مباشرة)
10 Profits paid	D42		10 توزيعات أرباح (أرباح أسهم موزعة)
11 Payment pertinent to previous years	D99		11 مصروفات سنوات سابقة
12 Social grants and donations	D75		12 منح ومساعدات اجتماعية
13 Penalties	D75		13 تعويضات وغرامات
14 Others*	D75		14 أخرى *
Total			المجموع

* Others : Include claims, fines, end of service bonus... etc.

أخرى * تشمل : مكافآت ترك الخدمة ... الخ .

6 - إيرادات النشاط الجاري
6 - Revenue of Current Activities

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

6

Items	SNA Code	Value Q.R	البيان
1 Revenue of Current Activity	P1		1 الإيرادات من النشاط الذي تمارسه المنشأة
2 Other Revenue* Secondary Activity	P1		2 إيرادات أخرى* الأنشطة الثانوية (الفرعية)
3 Profits from Selling Raw Matirial	K11		3 أرباح بيع مواد خام
4 Profits from Selling Capital Assets	K11		4 أرباح بيع أصول رأسمالية
5 Sales of Scrap	P1		5 ثمن بيع مخلفات
6 Advertisment	P1		6 إعلانات
7 Cars & Equipment Rental	P1		7 تأجير سيارات ومعدات
8 Others Revenues*	P1		8 إيرادات أخرى*
Total			المجموع

* Others Include Maintenance Services Rendered by Other, Commissions ... etc.

أخرى* تشمل خدمات صيانة وإصلاح للغير ، عمولة الخ .

7 - إيرادات تحويلية أخرى
7 - Other Revenue

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

7

Items	SNA Code	Value Q.R القيمة	البيان
1 Profits of Stocks & Bonds	D42		1 ارباح أسهم ومستندات
2 Bank Interests	D41		2 قوائد بنوك
3 Rents From Owned Properties	P1		3 تأجير عقارات مملوكة
4 Cesualty Insurance Claims	D72		4 تعويضات تأمين ضد الحوادث
5 Gifts & Donations	D75		5 هبات وتبرعات
6 Subsidies Received	D31		6 إعانات (دعم) من الحكومة
7 Revenues Pertinent to Previons Years	D99		7 إيرادات تخص سنوات سابقة
8 Membership & Subscribion Fees	D75		8 اشتراكات ورسوم عضوية
9 Repaid Bad Debts	D99		9 ديون مستردة سبق اعدامها
10 Profits From Selling Goods For Sale	P1		10 أرباح بضائع مشتراه بغرض البيع
11 Others	D75		11 أخرى
Total			المجموع

8 - الأصول والإضافات الرأسمالية والإهلاكات خلال السنة
8 - Assets, Additions To Assets & Depreciation During The Year

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

8

Type of asset	SNA Code	الأصول في نهاية السنة	الإهلاكات عن السنة	الاستيعادات خلال السنة	الإضافات خلال السنة	قيمة الأصول في أول السنة	نوع الأصل
		=4-3-2+1					
		Assets at the end of the Year	Depreciation during the year	Omissions during the year	Value of additions during the year	Value of assets at beginning the of year	
		1+2-3-4=					
		5	4	3	2	1	
		AN1	K1	-P51	P51	AN1	
1 - Non-Financial Assets							1 - الأصول غير المالية
1/1 Land	AN211						1/1 اراضي
1/2 Residential buildings	AN111						2/1 مباني سكنية
1/3 Non - residential buildings	AN111						3/1 مباني غير سكنية
1/4 Machinery and equipment	AN111						4/1 آلات و معدات
1/5 Transport equipment	AN111						5/1 وسائل نقل و انتقال
1/6 Furniture and office machinery	AN111						6/1 أثاث ومعدات مكاتب
1/7 Inventories*	AN121						7/1 المخزون*
1/8 intangible assets	AN112						8/1 الأصول المعنوية
1/9 Projects under execution	AN122						9/1 مشروعات تحت التنفيذ
0/2 Total							2/0 المجموع
2 - Financial Assets		AF		-F	F	AF	2 - الأصول المالية
2/1 Government and non government securities	AF3						1/2 سندات حكومية وغير حكومية
2/2 Shares and equities	AF5						2/2 أسهم وحصص
2/3 Other securities	AF3						3/2 أوراق مالية أخرى
2/4 Loans	AF4						4/2 قروض
2/5 Deposits at Banks	AF2						5/2 أرصدة لدى البنوك
2/6 Debtors	AF4						6/2 مدينون
2/7 Others	AF7						7/2 أخرى
Total							المجموع

* Includes products (final & incomplete) and goods bought for sale.

* تشمل المخزون من المنتجات (تامة وغير تامة) والمواد والبضائع المشتراه بغرض البيع .

9 - الخصوم 9 - Liabilities

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

9

Item	SNA Code	آخر العام 3-2+1 End of the year 1+2-3 4 AF	الاستبعادات Omissions 3 -F	الإضافات Addition 2 F	أول العام Begining of The year 1 AF	البند
1 Paid Capital	AF5					1 رأس المال المدفوع
2 Reserves	AF5					2 الاحتياطات
3 Provisions	AF5					3 المخصصات
4 Profits Carried Forward	AF5					4 أرباح مرحلة
5 Creditors	AF4					5 دائنون
6 Loans	AF4					6 قروض
7 Financial Securities	AF3					7 سندات وأوراق مالية
8 Insurance Technical Reserve	AF6					8 الاحتياطات الفنية للتأمين
9 Other Liabilities	AF7					9 التزامات أخرى
Total						المجموع

10 - رأس المال
10 - Capital

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

10

Nationality	SNA Code	رأس المال المدفوع Paid Capital			رأس المال المصرح به* Authorized Capital *	الجنسية
		المجموع Total 4	خاص Private 3	حكومي Governmental 2	1	
1 Qataris						1 قطريون
2 GCC						2 مجلس التعاون الخليجي
3 Arabs						3 عربي
4 Asian						4 آسيوي
5 European						5 أوروبي
6 African						6 أفريقي
7 American						7 أمريكي
8 Others						8 أخرى
Total						المجموع

* To be included at the total only .

* يسجل في خانة المجموع فقط .

فريق العمل المكتبي والميداني

التوقيع	التاريخ	الأسم الرباعي	الوظيفة
			الباحث
			رئيس الفريق
			المدقق
			رئيس الشعبة
			مدخل البيانات
			مدقق الإدخال